

工具書的另類解讀

編輯組

經過圖書館的參考工具書區，放眼望去一套套大部頭的書，一本本厚實、井然有序地矗立在書架上，有辭書類的工具書，如字典、詞典；資料性的工具書，如類書、百科全書、年鑑、年冊、指南；線索性工具書，如書目、索引、名錄；表譜類工具書，如曆表、年表；圖錄類工具書，如地圖、圖譜等。這些稱為「工具書」的參考資源，將人類的知識做統合、歸類整理，提供資訊查找、檢索和按圖索驥的功能，因此自古以來它一直扮演著知識傳承「入門」與「橋樑」的角色，更是反映當代科學技術與學術研究的成果。

由於工具書具有異於其他書籍的功能，從編輯角度來看，更不難發現工具書編纂異於其他書籍的獨特性。工具書的構成通常有正立與輔立，正立是展現工具書的主體內容，而輔立的作用在於輔佐正立的内容表述，幫助讀者深入正立作品的理解，它所涵蓋內容包括題字、目次、凡例、前言、序言、出版說明、編者的話、編者按語、檢字表、各類注釋、索引、跋、後記和附錄等等。因此優良工具書的輔立一定會詳細說明編輯動機、使用對象、收錄內容、著錄規範、使用方法、相關資料……等，透過輔立的閱讀，讓人更容易接收到編輯所要傳遞的概念，更協助使用者認識工具書的運用，以作為評鑑工具書的參考，因此工具書的輔立部分，無疑提供了使用者另一層面解讀工具書的方式，它的存在意義與價值是不容忽視的！

本期以「工具書編輯」為專題，我們拜訪了長期奉獻於國內工具書編輯的張錦郎老師，透過深度訪談，讓我們綜覽工具書編輯的概念。另外隨著資訊科技的進步，傳統的工具書編輯方式也面臨新的挑戰，我們特別請曾榮汾教授及江惠斌主任就其實際參與電子工具書的編輯經驗，執筆撰寫「維路版詩典編輯經驗析介」、「台灣原住民數位典藏計畫書目資料庫的規劃與建立」。還有王明玲小姐撰寫「專科辭典之編輯體例調查：以民國89年、90年、91年為例」等。雖然維路的出現，逐漸改變工具書的編輯方式，但不論顯顯的媒介如何改變，工具書的編輯內容——蒐集的條目量、撰寫品質、編輯體例……等是不因外顯媒介的改變而受影響的。

最後，希望透過本期對「工具書編輯」之探討，能激發國內學者、出版者對工具書編輯的重視，並期許大家能培養使用工具書的習慣，這是編輯者最大的企盼！

